

# Enfermería 22 Prä- und postoperative Versorgung

Cuidados preoperatorios y postoperatorios

<https://app.colanguage.com/es/aleman/plan-de-curso/nursing/22>



<b>Die Präoperative Checkliste</b>	(La lista de verificación preoperatoria)	<b>Die Wundversorgung</b>	(El cuidado de la herida)
<b>Die Nüchternheitsregel (nüchtern bleiben)</b>	(La regla de ayuno (mantenerse en ayunas))	<b>Die Nachsorge</b>	(El seguimiento posoperatorio)
<b>Die Anästhesie</b>	(La anestesia)	<b>Die Mobilisation (frühzeitige Mobilisation)</b>	(La movilización (movilización temprana))
<b>Die Lokalanästhesie</b>	(La anestesia local)	<b>Der Transportassistent</b>	(El asistente de transporte)
<b>Die Allgemeinanästhesie</b>	(La anestesia general)	<b>Die Operationsfreigabe</b>	(La autorización para operar)
<b>Die Sedierung</b>	(La sedación)	<b>Das Aufwachzimmer</b>	(La sala de recuperación)
<b>Die Palliativsedierung</b>	(La sedación paliativa)	<b>Die Schmerztherapie</b>	(La terapia del dolor)
<b>Das sterile Feld</b>	(El campo estéril)	<b>Die Komplikation</b>	(La complicación)
<b>Die Aseptik</b>	(La asepsia)	<b>Beobachten (postoperativ beobachten)</b>	(Observar (vigilar posoperatoriamente))
<b>Die Antiseptik</b>	(La antisepsia)	<b>Überwachen</b>	(Monitorizar (controlar los signos vitales))
		<b>(Vitalzeichen überwachen)</b>	

## 1. Ejercicios

### 1. E-Mail

Recibirá un correo electrónico de una paciente que será operada mañana; debe responderle amablemente, aclarar las preguntas pendientes y tranquilizarla.



Betreff: Fragen zur Operation morgen

Sehr geehrte Frau Müller,

morgen soll bei mir die Knie-Operation stattfinden. Ich habe noch ein paar Fragen zur **Vorbereitung** und zur **Nachsorge**.

1. Ab wann muss ich genau **nüchtern** bleiben?
2. Darf ich morgen früh noch meine Blutdrucktablette mit etwas Wasser nehmen?
3. Was ist der Unterschied zwischen **Sedierung** und **Anästhesie**? In dem Aufklärungsbogen steht beides.
4. Wie stark sind die Schmerzen nach der OP ungefähr und wie läuft die **Schmerztherapie** ab?

Ich bin ehrlich gesagt ziemlich nervös.

Mit freundlichen Grüßen

Anna Schneider

**Escribe una respuesta adecuada:** vielen Dank für Ihre E-Mail und Ihre Fragen. / Sie müssen ab ... Uhr nüchtern bleiben und dürfen nur noch ... / Ich verstehe, dass Sie nervös sind, aber ...

---

---

## 2. Completa los diálogos

### a. Präoperative Vorbereitung auf der Station

**Pflegefachkraft Anna:** Herr Köhler, ich mache jetzt mit Ihnen (Señor Köhler, ahora voy a repasar con usted la die präoperative Checkliste, damit vor lista de comprobación preoperatoria para que der Operation alles vorbereitet ist. todo esté preparado antes de la operación.)

**Patient Herr Köhler:** 1.\_\_\_\_\_

(Está bien, estoy un poco nervioso, pero pregunte lo que necesite.)

**Pflegefachkraft Anna:** Sie müssen ab Mitternacht nüchtern bleiben, also nichts essen, nur noch klare Flüssigkeiten bis zwei Stunden vor der Narkose, das ist wichtig für die Anästhesie und die Infektionsprophylaxe.

(Debe permanecer en ayunas desde la medianoche: no comer nada y solo tomar líquidos claros hasta dos horas antes de la anestesia. Esto es importante para la anestesia y para prevenir infecciones.)

- Patient Herr Köhler:** 2. \_\_\_\_\_ (Entiendo. ¿Y cómo llegaré mañana al quirófano, me viene a buscar alguien?)
- Pflegefachkraft Anna:** *Ja, der Transportdienst bringt Sie auf die OP-Schleuse, dort überwacht das Team Ihre Vitalzeichen und leitet die Narkose ein, es handelt sich um eine Allgemeinanästhesie, also schlafen Sie komplett.* (Sí, el servicio de transporte lo llevará a la antesala del quirófano; allí el equipo controlará sus constantes y administrará la anestesia. Se trata de una anestesia general, así que dormirá por completo.)
- Patient Herr Köhler:** 3. \_\_\_\_\_ (¿Hay muchas complicaciones por la anestesia? Tengo un poco de miedo.)
- Pflegefachkraft Anna:** *Schwere Komplikationen sind sehr selten, Sie hatten in der Allergieanamnese keine Auffälligkeiten, und die Anästhesistin klärt Sie gleich noch einmal genau auf und beantwortet alle Fragen.* (Las complicaciones graves son muy raras. En la anamnesis de alergias no salió nada relevante, y la anestesista le explicará todo con más detalle en breve y responderá a sus preguntas.)
- Patient Herr Köhler:** 4. \_\_\_\_\_ (Bien, eso me tranquiliza. Gracias por dedicarme tiempo.)
- b. Postoperative Nachsorge und Schmerzmanagement**
- Pflegefachkraft Markus:** *Frau Stein, Sie sind jetzt im Aufwachraum, ich überwache Ihre Vitalzeichen und schaue nach der Operationswunde, wie stark sind Ihre Schmerzen im Moment, von null bis zehn?* (Señora Stein, usted está ahora en la sala de recuperación; vigilo sus signos vitales y reviso la herida. ¿Cuánto dolor tiene ahora, de cero a diez?)
- Patientin Frau Stein:** 5. \_\_\_\_\_ (Más o menos un siete, sobre todo cuando me muevo. ¿Es eso normal?)
- Pflegefachkraft Markus:** *Ja, direkt nach der Operation ist das leider häufig so, wir passen jetzt das Schmerzmanagement an und geben Ihnen ein zusätzliches Schmerzmittel, damit Sie besser atmen und sich leichter bewegen können.* (Sí, justo después de la operación suele ser así. Ahora ajustaremos el control del dolor y le daremos un analgésico adicional para que pueda respirar mejor y moverse con más facilidad.)
- Patientin Frau Stein:** 6. \_\_\_\_\_ (¿Hay que cambiar ya el vendaje hoy? Tengo miedo del cuidado de la herida.)
- Pflegefachkraft Markus:** *Den ersten Verbandswechsel macht der Arzt morgen bei der Routinekontrolle, ich erkläre Ihnen dann Schritt für Schritt, wie wir die Wunde sauber halten und so eine Infektion vermeiden.* (El primer cambio de vendaje lo hará el médico mañana en la revisión de rutina. Entonces le explicaré paso a paso cómo mantenemos la herida limpia y así evitamos una infección.)

**Patientin Frau Stein:** 7. \_\_\_\_\_ (¿Y cuándo podré volver a levantarme? Ahora todo se siente muy pesado.)

**Pflegefachkraft Markus:** Wir beginnen später mit einer kurzen Mobilisation an der Bettkante, ich unterstütze Sie dabei, das ist wichtig für die Durchblutung und damit wir Sie bald sicher entlassen können. (Más tarde empezaremos con una breve movilización al borde de la cama; yo le ayudaré. Esto es importante para la circulación y para que pronto podamos darle el alta con seguridad.)

**Patientin Frau Stein:** 8. \_\_\_\_\_ (Bien, entonces intentaré colaborar cuando usted esté aquí.)

1. Okay, ich bin ein bisschen nervös, aber fragen Sie ruhig. 2. Verstehe, und wie komme ich dann morgen in den OP, holt mich jemand ab? 3. Gibt es denn viele Narkosekomplikationen, ich habe da ein bisschen Angst? 4. Gut, das beruhigt mich, danke, dass Sie sich Zeit nehmen. 5. So ungefähr eine Sieben, vor allem wenn ich mich bewege, ist das normal? 6. Muss der Verband schon heute gewechselt werden, ich habe Angst vor der Wundversorgung. 7. Und wann darf ich wieder aufstehen, im Moment fühlt sich alles noch sehr schwer an. 8. Gut, dann versuche ich mitzumachen, wenn Sie da sind.

**3. Describa en 8 a 10 frases cómo, como personal de enfermería, acompaña a un paciente antes y después de una operación y qué información le proporciona.**

Vor der Operation ist es wichtig, dass ... / Ich erkläre dem Patienten, dass er ... muss. / Nach dem Eingriff kontrolliere ich regelmäßig ... / Bei Problemen soll der Patient sofort ... kontaktieren.

---

---

---